

# ÃñÜöïíôáò ÁíaöïñÝò ÐñîâëçìÜôùí ãéá ôï FreeBSD

**Dag-Erling Smørgrav**

\$FreeBSD: release/8.4.0/el\_GR.ISO8859-7/articles/problem-reports/article.xml  
39632 2012-10-01 11:56:00Z gabor \$

\$FreeBSD: release/8.4.0/el\_GR.ISO8859-7/articles/problem-reports/article.xml  
39632 2012-10-01 11:56:00Z gabor \$

Ôï FreeBSD áβíáé Ýía éáôï÷ ðñùìÝíí àìðñééü öýíáíëï òïö FreeBSD Foundation.

Ç ëÝíç CVSup áβíáé éáôï÷ ðñùìÝíí àìðñééü öýíáíëï òïö John D. Polstra.

Íé ëÝíáéò Þ ðñÜóáéò IBM, AIX, EtherJet, Netfinity, OS/2, PowerPC, PS/2, S/390, éáé ThinkPad áβíáé àìðñééÜ öýíáíëá òçò International Business Machines Corporation óðéò ÇíùìÝíáò Ðñééòáßáò, Üëëáò ÷ þñáò, Þ éáé óðá äýì óáóóü÷ ðñáò.

Íé ëÝíáéò Intel, Celeron, EtherExpress, i386, i486, Itanium, Pentium, éáé Xeon áβíáé àìðñééÜ öýíáíëá Þ éáôï÷ ðñùìÝíá àìðñééÜ öýíáíëá òçò Intel Corporation éáé ôùí ëðááðñéëþ òçò óðéò ÇíùìÝíáò Ðñééòáßáò éáé óá Üëëáò ÷ þñáò.

Íé ëÝíáéò Þ ðñÜóáéò SPARC, SPARC64, SPARCengine, éáé UltraSPARC áβíáé àìðñééÜ öýíáíëá òçò SPARC International, Inc. óðéò ÇíùìÝíáò Ðñééòáßáò éáé óá Üëëáò ÷ þñáò. Ç SPARC International Inc. éáôÝ÷ áé üéá óá àìðñééÜ áééáéþíáóá ôùí óííäüëùí SPARC éáé áðéðñÝðáé òçì ïñë Þ ðóç òïö áðü üéá óá ïÝç òçò, éáôüðéí ó÷ áðéëþ Üáéáò.

Íé ëÝíáéò Þ ðñÜóáéò Sun, Sun Microsystems, Java, Java Virtual Machine, JavaServer Pages, JDK, JRE, JSP, JVM, Netra, OpenJDK, Solaris, StarOffice, Sun Blade, Sun Enterprise, Sun Fire, SunOS, Ultra éáé VirtualBox áβíáé àìðñééÜ öýíáíëá Þ éáôï÷ ðñùìÝíá àìðñééÜ öýíáíëá òçò Sun Microsystems, Inc. óðéò ÇíùìÝíáò Ðñééòáßáò éáé óá Üëëáò ÷ þñáò.

ÐñééÝò áðü óéò ëÝíáéò Þ ðñÜóáéò íé ïðíáò ÷ ðçóéìðñééÝíáé áðü òïö éáóáóéáðáóóÝò Þ òïö ðñééÝò òïö áéá íá áéáéðñíïí óá ðñíüííá òïö éáðñééÝíáé àìðñééÜ öýíáíëá. ¼ðïö áðóÝò àìðñééÝíáé óá áðü òï éáβíáíí éáé áéá üóáò áðü áðóÝò àíüðñáé ç ïÜáá ÁíÜððïçò òïö FreeBSD üéé áβíáé ðééáíí íá áβíáé àìðñééÜ öýíáíëá, éá ááßá Ýía áðü óá öýíáíëá: “TM” Þ “®”.

Áðü òï Üñëñ ðáñéáñÜóáé ðüò íá ïñðñééþóáðá éáé íá óðáßéáðá íéá áíáöíñÜ ðñíáéþíáðñò óðç ïÜáá áíÜððïçò òïö FreeBSD.

## Ðβíáéáò Ðáñéá÷ñÝíí

1. Áéóáüáþ	1
2. Ðüðá íá óðáßéáðá íéá áíáöíñÜ ðñíáéþíáðñò	2
3. ÐñíáðñééÝíáé	4
4. ÃñÜöïíôáò áíáöíñÝò ðñíáéçìÜôùí	5
5. Áðáíðþóáéò	11
6. ÁíáöíñÝò	12

# 1. Áéóá~ù~ãP

[illegible][illegible]

Οι εὐνούοι ἰνιδὸ ἀδὸντῶ οἷο Ὑνῆνιὸ ἀίάο Ὑνὰοάε ὁόεδ ἀίάοιν Ὑδὸ δῆνιὰεçì Ûòùì οἷο FreeBSD. Ὁά δέì ðìeeÛ ἀδὺ ùόά  
 ἐά ðìνìà ààò εὐ÷νιὸι ùιὺδὸ ἐάε ἀαίεεὺοάñα, ἀεά ðìeeÛ Ûεεά δñÛαἰάόά.

Áðou òì Ûñèñì áðíáé ñáááùìÝñì èàìàóéèÛ èé ü÷é ÷ññíñíæéèÛ, ìðuòá áðíáé ðéí óuóòù íá òì áéááÛòáòá ðèùèèçñì ðñéí óòáðèòáòá èÛðíéá áíáòñìÛ ðñíáèðíáòíò èáé ü÷é íá òì ÷ñóéíìðíéðóáòá óáí òáçäù, âðíá ðññò âðíá.

## 2. Ðüôå íá óôåβëåôå ðéå áíáöïñÛ ðñïåëïáôïò

[illegible]

Òùòà èrèdùí, ðpò ìðíñáðà íá áðíróáóóáðà áí èÙóé áíáíé ðñùàèçíá P ù÷é; íáò áðèùò éáíúíáò áíáíé uòé òí ðñùàèçíÙ  
 óáò *ááí* áíáíé bug áí ìðíñáð íá àèòñáóòáð óáí àñþòçòç (óóíPèùò òçò ìñòðò “Ðpò èÙù òí ×;” P “Ðíý ìðíñ þ íá àñù òí  
 Ø;”). Ááí áíáíé ðÙíóá òùòí Ùòðñí-íáýñí óá ðñÙáíáóá áÝááéá, áèèÙ í éáíúíáò òçò àñþòçòçò éáèýðòáé òçí ìáàèýýòáñç  
 ðèáèéòçòðá òùí ðàñéððòáùí. Áí áòùò ðíò þÙ÷íáò áíáíé èÙðíéá áðÙíòçòç, ßòùò áíáíé éáèýòáñá íá óòáèèáòá òçí  
 àñþòçòçP óáò óòçí çèáèòñííééP èßóóá ááíééþí àñùòPóáùí òíò FreeBSD  
 (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-questions>).

[illegible]

- [illegible]

¼ðáí Ýía ðáéÝôi áái áβíáé õðü õçí Ûíáoç áðβáéαøç áíüð áðβόçííð ððáyεõííð (ç õçíP õíð MAINTAINER áβíáé ports@FreeBSD.org) íðíñáβ íðíεíóáPðíðá committer P Ûεεíð áíáéáóañüíñíð íá áéá÷áέnéóóáβ áóðÝð óéð áéαíðíεPóáéð. Íðíñáβ, áéüíç, íá óáð æçðçεáβ éáé êÛðíεí patch áéá áíçíαññüεáβ õí ðáéÝôi. Áí Ý÷÷áð ðæç õóεÛíáé

eÜðieí patch, éaeü áβiaé íá ôi ôoiðañéeÜããôã éé áôôü ôôçí áíáöiñÜ ðñiãeÞiaóioð ðiö èá ôóãβeãôã. ðóé áoiÜñiíóáé íé ðééáíüôçôãð íá ôi ááé eÜðieíð committer ðiö áíáéáóÝñãóáé éáé íá ÷ãéñéóóãβ áôôÞ ôçí áíáöiñÜ ðñiãeÞiaóioð ðéi óýiðñá.

ἡ ἀοὰς Ἰῶα ἀαὲς ὧοι ἀβίαε οὐδὲ οὐκ ἀδβαεῶς εὐθιέοι, οὐκ περὶ αἱ ἀβίαε ἐαεάβοῶνα ÷ ÷ πρὸς τὸ ἰε ἀράοι Ἰὼο διὸ ἀδερὸ ἀράερεῖς πρὸς ἰεᾶ ἐαεῖς ἦνεᾶ Ἰεᾶρος ἀδὺ οὐκ οὐαᾶᾶᾶ Ἰᾶ οὐο δῆαβιὸ ἐπαεᾶ οὐο ἀαὲς ὧοι. Οὐκ περὶ οἱ Ἰῶᾶε πας ἰ οὐάγυε οὐο οὐο ἀαὲς ὧοι αᾶ οἱ FreeBSD, π Ἰ ÷ αᾶ οὐᾶᾶᾶᾶ οὐᾶβ ἰα οὐκ οὐαᾶᾶᾶ Ἰᾶ οὐο δῆαβιὸ ἐπαεᾶ αᾶ οὐκ Ἰᾶ Ἰεᾶρος, π ἀρεῖ Ὑαε οἱ ἀαὲς ὧοι αᾶ ἰα αᾶε υἱε υἱε ἀράερεῖς οὐκ ἰα ἀρεᾶν οἱ, ἐπ.

14000 éae íá ' -æe, áBíae éaeP éaYá íá áeíéíöePóáoá ôç áeááéaóá áðü öí Porter's Handbook  
([http://www.FreeBSD.org/doc/el\\_GR.ISO8859-7/books/porters-handbook/port-upgrading.html](http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/books/porters-handbook/port-upgrading.html)).

[illegible]

Ἄεά ἰά ἀδῖοαοβοάοα οά θῖεῦ ἐαοçāῖñβά θñῖαεçῖῖΟὐὸῖ ἀῖβεάε ç ἀῖαοῖñῖ ὁάο, θñÝðáε ἰά ῖ - áοá ἐαοῦ ἦῖο οά ἀεῖῖοῖñá ἰÝñç οῖο εῖαεῖοεῖεῖῖ ἀδῖ οῖ ἰθῖβῖ ἀδῖοáεáβοάε οῖ FreeBSD:

- Ǫ ēpāēēāō òĩō āāōēēĩĩ ōōōōPīāōĩō ðĩō Ȳ ÷ āē ānāōōāš ēāē ōōĩōçñāšōāē āðũ òçĩ ñŪāā òĩō FreeBSD. Ōā āōōP òçĩ ēāōçāññā ēīāēōīēēĩĩ āĩPēĩōĩ ĩ ðōñPīāō, ç āēāēēēēPēç òçō C, ēāē ĩē ĩāçāñš ōōōēāōPĩ (ēāōçāññā kern), ōā ānāēāšā āñāñPō āĩōēēĩĩ òĩō āāōēēĩĩ ōōōōPīāōĩō (ēāōçāññā bin), ĩē ōāēēāāō āĩPēāēāō ēāē ç ōāēĩçññšōç òĩō FreeBSD (ēāōçāññā docs), ēāē ĩ ēōōũōĩðĩō òĩō FreeBSD (ēāōçāññā www). ¼āē ōā ðñĩāēPīāōā ĩā ēŪðĩēĩ āðũ āōōŪ ōā ĩȲñç òĩō FreeBSD ðñȲðāē ĩā āĩāōȲññĩōāē ōōçĩ ñŪāā āĩŪðōðĩçō òĩō FreeBSD.
- Ǫ ēpāēēāō òĩō āāōēēĩĩ ōōōōPīāōĩō ðĩō Ȳ ÷ āē ānāōōāš ēāē ōōĩōçñāšōāē āðũ òñPōĩōð āēēŪ Ȳ ÷ āē āĩōñĩāōēēāš ōōĩ FreeBSD ēē Ȳ ÷ āē ðñĩōāññĩōōāš ōā āōōũ. Ðāñāāāšāñĩāōā ōȲōĩēũ ðññāñāñŪōũĩ āšĩāē òĩ **bind**, ĩ āāōāēũōōēōōPō gcc(1) ēāē òĩ sendmail(8). Ōā ðāñēōōũōāñā ðñĩāēPīāōā ĩā ēŪðĩēĩ āðũ āōōŪ ōā ðññāñŪñĩāōā ðñȲðāē ĩā āĩāōȲññĩōāē ōōçĩ ñŪāā āĩŪðōðĩçō òĩō FreeBSD. Ōā ĩāñēēȲð ðāñēðōPōāēō ĩðñāš ĩā ðñāēāōōāš ĩā āĩāōāñēĩĩĩ ōōĩōð āñ ÷ ēēĩĩō òōāñāñāōāš òĩō āĩōšōōēē ÷ ĩō ðññāñŪñĩāōĩō. āēāēŪ āĩ òĩ ðñũāēçĩā āāĩ āĩōāĩPēāōāē ĩũĩ ōōĩ FreeBSD. ĩē ðēĩ ōōĩçēēōĩȲĩāō ēāōçāññāð āēā ōēō āĩāōñȲð ðñĩāēçĩŪōũĩ ō ÷ āōēēŪ ĩā āōōŪ ōā ðññāñŪñĩāōā āšĩāē ĩē bin ēāē gnu.
- Ǫēēāō āōāññĩāȲð, ĩē ĩðñāð āāĩ āšĩāē ĩȲñĩð òĩō āāōēēĩĩ ōōōōPīāōĩō ðĩō FreeBSD, āēēŪ ðōĩōççñāšēĩĩōāē ùð ĩȲñĩð òçō ŌōēēĩāPō òũĩ Ports (ēāōçāññā ports). Ç ōōĩōñēðōēēP ðēāēĩōçōçōā āōōPĩ òũĩ āōāññāPĩ āāĩ Ȳ ÷ āē ānāōōāš āðũ òçĩ ñŪāā òĩō FreeBSD. Áðũ ðĩō ðāñȲ ÷ āōāē āðũ òĩ FreeBSD āšĩāē āðēŪ ç āĩōāōũōçōā ĩā āāēāōāōōāēĩĩĩ āōōȲð ĩē āōāññĩāȲð (ĩā ĩāñēēȲð ÷ ñPōēĩāð āēēŪ ũōĩ òĩ āĩōāōũĩ ēēāũōāñāð P ĩēēñũōāñāð ōā Ȳēōāōç āēēāāȲð) ōā Ȳĩā ōȲōōçĩā FreeBSD. ĩðũōā ðñȲðāē ĩā āĩāōȲñāōā ĩðēĩāPðĩōā ðñũāēçĩā Ȳ ÷ ĩōĩ āōōȲð ĩē āōāññĩāȲð ōōçĩ ñŪāā òĩō FreeBSD ēōñšũð ũōāĩ ðēōōāȲāðā ũōē òĩ ðñũāēçĩā āĩōāĩPēāōāē ĩũĩ ōōĩ FreeBSD. Ōā āĩōšēāōç ðāñšðōũōç āšĩāē ēāēȲōāñç ēāȲā ĩā āĩāōȲñāōāē òĩ ðñũāēçĩā ōōĩĩ āñ ÷ ēēũ ōōāñāñōȲā òĩō āĩōšōōēē ÷ ĩō ðññāñŪñĩāōĩō.

Ὁ ὕμνος, ἀεὶ ἡρώδης υἱὸς ἑ ἀράωνῦ διος ὁδὺ ἐφαῶα ἀοινῦ ἱρία θνηταῖα οἱ ἰδὶβι δὲ ὕμνῃ ÷ ἀε αἰώνια. ἰανέεῤῥο σὶν ὕδο ἀβίαε  
εὐδου ἀντὶ ÷ ἐχόμενῃ ἀεῖ ἱρία θνηταῖα ὁδοῶο ἰρία θνηταῖα ἀεαῖ διέποαο ἀεῖ ἱρία θνηταῖα οἱ ἰδὶβι ὕ ÷ ἀε πᾶς αἰνευέαθ.

Αί οι θνηταί ας δῶτε ἀφ' οὐρανοῦ βλαβὰς αἰνῶν· οἱ ἀσθεῖς ὁ γόοις ἐστέ αἱ γ' ὡς αἱ ἀντιπνεύματες Παρ' αἱ δὲ οὐκ ὀφθαλμοῦ ἀεὶ αὐτοῦ τοῦ FreeBSD. ἀεὶ αὐτοῦ οἱ διὰ ἀεὶ αὐτοῦ τοῦ FreeBSD

([http://www.FreeBSD.org/doc/el\\_GR.ISO8859-7/books/faq/introduction.html#LATEST-VERSION](http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/books/faq/introduction.html#LATEST-VERSION)) óç Èßóá Ó÷÷íí Άñùòßóàùí òìò FreeBSD. Ç ñÛáá òìò FreeBSD ìðññáß íá óóíòçñáß ìùñ Ýíá ìñéóíÝñí (íééñù) áñéèù èèÛáùí áíÛððòíòç òìò FreeBSD. Äá ìðññáß íá áéññèßíáé ðñíáéßíáóá áéá ìðñéááßðñíóá Ýéäíòç òìò FreeBSD. Ìðùòá áí

αίτιο ὧνάοι υἱοῦ Ὡ ÷ αἰοῖ ὁπυαεῖα ἰα ἰεῖ ὁρεῖ ὁαεῖ Ὡ Ὡαῖροϋ ὁτο ὁὁὁὁἰαἰἰἰἰ, ϋ ὁεῖ ὁεῖαἰ ἁ ἁὩῖροϋϋ ὁτο εἰ ὁὩἡἰἰἰ εἰ ἁἱἡἡ ἰἡ ἡἡἡἡἡἡἡἡἡ ὁῖ ὁῖὁὁὁὁ Ὡἡ ὁἡ ἰεῖ Ὡαῖροϋ ὁτο ὁὁὁὁὁὁἡἡἡἡἡ ἁὁὁὁἡ ἁὁὁ ὁϋ ἡὩἡ ὁτο FreeBSD εἰε ἰἡ ὁὩἡἡἡ ἡἡἡἡ ὁεἡ ἰἡ ἡἡὁἡ ἁῖ ὁῖ ὁπυαεῖα Ὡ ÷ ἁε ἡἡϋ ἁῖἡἡἡἡἡ ἡ ὁὁὩἡ ÷ ἁε ἁεἡἡϋ. ር ἡὩἡ ἈὁὁὩεἡεἡ ὁτο FreeBSD ὁὁὁὁἡἡ ἡεἡ ἁῖῖἡἡἡἡἡ ἰεἡ ἡὁὁἡ ἡεἡὁἡἡ ὁτο FreeBSD ὁτο ὁὁὁὁὁὁἡἡἡἡ ἁὁὁὁἡ (<http://www.freebsd.org/security/>).

Αἱ οἱ ὀηυαεχία δὶο ἀφείλουδθλαάο αοινῦ Υἷα θαεΥοίρ, ουοὰ δνΥθαε εάο' αν-βι ιά αιζιανπρόαοά οά Ports οάο οόγι  
οαεαοοαβα Υεαιός οço Οόεειᾱβ ουί Ports εاة ιά ααβοά αι οί ὀηυαεχία οδῦΝ÷αε αευια. Ιε αοανιᾱΥο δὶο  
δανεΥ÷ιιδάε οόç Οόεειᾱβ ουί Ports αέεῤαειοί θρεγ ανπαῖνα. Εὑαυ οιο ανπαῖνις νοθειγ ιά οι ιδιβι αιζιανπρῖιδάε αβιάε  
ḡναεοέεῤ αայιαοίρ αέα οçi ηῤαά οἷο FreeBSD ιά οδιτοççñβιάε ιδιεααβδῖοα θαεευοαṇç Υεαιός ουί Ports. Αδοῦ  
οçιαββιάε υοε οα δηῖαεΠιαόα δὶο Υ÷τοι ιε θαεεΥο αεαυοάεδ εῤθρειρ δηῖανανῤουρ αδεῤ αα αββιαόε ιά αεινευειγ.

### 3. Θῆϊαοῖέϊάόβά

[illegible]

- Όχι εΒόδοά (http://www.FreeBSD.org/doc/el\_GR.ISO8859-7/books/faq/index.html) ιά όέό δέι όό÷ιΥό άññόΠόάέό (FAQ) άέα όι FreeBSD. Ç εΒόόά άόόΠ δάνΥ÷άε άδáiόΠόάέό όά ιέα ιάάÜεç όιεέέέβá άññόΠόάüí, üðùò áððÝò ðïò áóïññÝí όι όέέέü (http://www.FreeBSD.org/doc/el\_GR.ISO8859-7/books/faq/hardware.html), όέό áóáññáÝò (http://www.FreeBSD.org/doc/el\_GR.ISO8859-7/books/faq/applications.html) έάέ όέό ñòèìßóáέό όïò ðòñΠíá (http://www.FreeBSD.org/doc/el\_GR.ISO8859-7/books/faq/kernelconfig.html).
- Ιέ εΒόόάό çέάέòññíέέéÝ όá÷-ðáññáßïò (http://www.FreeBSD.org/doc/el\_GR.ISO8859-7/books/handbook/eresources.html#ERESOURCES-MAIL)—άí άáí Υ÷-άόá ãñáòóáß óá εÜòιεά áðu áððÝò, ιðññáßóá ίá ÷ñçóéíðιεΠόάόá όι áñ÷-áßï (http://www.FreeBSD.org/search/search.html#mailinglists) όόέό óáεΒáάð όïò FreeBSD άέα ίá áíáæçðΠόάόá ðεçñïïññáð ό÷-áðέέÝò ιá όι ðññüáεçíá. Áí όι ðññüáεçíÜ óáð ááí Υ÷-άε óðæçðçέáß óóέό εΒόόáð áßίáέ, ááíέέÜ, έáέΠ έáÝá ίá óóáεέáðá Ýíá ãñÜñá óóέό εΒόόáð çέάέòññíέέéÝ όá÷-ðáññáßïò έáέ ίá ðáñέíÝíáðá εΒááð ιÝñáð ιÞðùò εÜòιεíð áñáέ εÜóέ ðïò áóáßð ááí ðññóÝíáðá.
- ÐññáέñáðέέÜ, üέí όι áεðέðï. ×ñçóéíðιεΠόάά όçí áááðçíÝíç óáð ιç÷-áíΠ áíáæΠόçόçð άέα ίá áñáßóá ðεçñïïññáð ό÷-áðέέÜ ιá όι ðññüáεçíá. Óóέ ιðññáß ίá áñáßóá áέüñç έáέ áíáöïñÝò áðu εΒόόáð çέάέòññíέέéÝ όá÷-ðáññáßïò Þ ñÜááð óðæçðΠόáüí ðïò ááí ιÝñáðá üóέ óðÜñ÷-ïñ Þ ááí óέáððΠέáðá ίá øÜíáðá.
- ¼óðáñá ιðññáßóá ίá áíáæçðΠόáðá ό÷-áðέέÝò áíáöïñÝò óόçí áÜóç áíáöïñÞí ðïò FreeBSD (http://www.FreeBSD.org/cgi/query-pr-summary.cgi?query) (GNATS). Áí όι ðññüáεçíÜ óáð ááí áßίáέ ðññüóóáðí Þ áñέáðÜ ðáñßáñáñí, áßίáέ ðιεý ðέέáíüí ίá Υ÷-άε Þæç óóáεέáέ εÜòιεíð Üέέíð ιέα áíáöïñÜ.
- Όí δέí óçíáíóέέü áðu üέα üùð áßίáέ ίá ááßóá ιÞðùð ç óáέιçñßùóç ðïò FreeBSD ðáñέÝ÷-άε εÜòιεά έýόç óáí ðññüáεçíÜ óáð.

[illegible]

[illegible]

#### 4. ÃñÜöííôáò áíáöíñÝò ðñíâëçìÜôùí

[illegible]

#### 4.1. Êüěđăăăá íăăñÛöăđă ÷ñóéíăò áíáöññÝò đññăēçíÛôùí

- *Ιçí áðÞíáð ãáÞ ðçí áñàíÞ* “Synopsis”. Ìé áíáóííÝð ðñíáçéíÙðóí ððÝéííóðé ðá íéá èßóðá çåãéðñíééíý ðá÷ ðáññáßíð, ç ðíðßá ðñíùðéáß ðçí áíáóííÙ ðáð ðá áíñþðííðð ðá ùéí ðí èíóíí (ùðíð ðí èáßíáñ ðçð ãñáñíÞð “Synopsis” ÷ ñçóçéííðíéáßðáé ùð èÝíá ðíð íçíýíáðíð), áçéÙ éáé ðá íéá áÙóç áááñÝííí. ÌðíéíóáÞðíðá ðñíððáçÞðáé áñáóðáñá íá ááé íéá èßóðá íá ðéð áíáóííÝð ðñíáçéíÙðóí ððíñáß íá ááñÞðáé áíðáçð ðçí áíáóííÙ ðáð áí ááí Ý÷áé èÝíá. Íá Ý÷áðá éáðá ñíð ðáð ùðé íé áíáóííÝð íÝííí ðá áððÞ ðç áÙóç íÝ÷ñé èÙðíéíð íá áó÷ ðéççéáß íáæß ðíðð éáé íá ðéð èéáßðáé. Íéá áñþíðéç áíáóííÙ, ÷ññðð éáíÝíá èÝíá, ðíðÞèùð, ÷Ýíáðáé ððí èññðáí.
- *Ìç ÷ ñçóçéííðíéáßðá áðáßñéáóððð ðáñéáñáðÝð ððç áñáíÞ* “Synopsis”. Ìçí èáññáßðá ùðé ððíéíóáÞðíðá áéááÙðáé ðçí áíáóííÙ ðáð èá Ý÷áé éáé ðí èáðÙèççéí ððúááçñí áéá íá èáðáçÙááé ðé èÝÓá, ððóðá ùðí ðáñéóóóðáññáð èáðððíÝñáçéð ððððáñéçÙáðá ðóóí èáçýðáñá áßíáé. Áéá ðáñÙááçéñá, ç áíáóííÙ éáé ðí ðñúáççíá ðíð ððÝéííóðé ðíéí íÝííð ðíð ððððÞíáðóð ðáð áóííÙ; Õí ðñúáççíá áíðáíßæáðáé ùñí èáðÙ ðç áçÙñéáçá ðçð ááçáðÙóðáóçð Þ éáé íáðÙ; Áéá ðáñÙááçéñá, ááßðá ðóóí ðéí èáçéÙ áßíáé áí áíðß íá áñÙðáðá Synopsis: portupgrade is broken áßíáðá ðéí ðáñéáñáðéçéíß Synopsis: port sysutils/portupgrade coredumps on -current. (ÁéáçéÙ ððçí ðáñÞððóðç ðóóí ports áßíáé ðíçý ÷ñÞðéí íá ððÙñ÷áé ðóóí ç èáðçáíñá ùðí éáé ðí ùñíá ðíð port ððç áñáñíÞ ðçð ðýíñçð).
- *Áí Ý÷áðá èÙðíéí patch, ðáßðá ðí.* Áßíáé ðíçý ððéí ðéçáíí íá áó÷ ðéççéáß èÙðíéíð íá íéá áíáóííÙ ðñíáçÞíáðíð ðíð ðáñéçéñáÙííáé éáé èÙðíéí patch áðú ùðé íá èÙðíéá ðíð áðéÙ áíáðÝñáé ðí ðñúáççíá. Áí ç áíáóííÙ ðáð ðáñéçéñáÙííáé èÙðíéí patch ðóðá áßíáé èáçÞ èáÝá íá ðñíðéÝóáðá ðí èáßíáñ [patch] ððçí áñ÷Þ ðçð “Synopsis” ðáð. (ðáññéí ðíð ááí áßíáé ððí÷ñáóðéçéí íá ÷ ñçóçéííðíéáßðá áçñéáÞð áððú ðí èáßíáñ, ðíðÞèùð áððú ÷ ñçóçéííðíéíý íé ðáñéóóóðáñíé íÝ÷ñé ðÞíáñ.)
- *Áí áßðáð áóáßð í ððáçéðíð áéá ðç ððíðÞñçðç èÙðíéíð íÝííðð ðíð çÞáçéá, ðáßðá ðí.* Áí áßíáé áççÞ ðáð áðçýíç ç ððíðÞñçðç èÙðíéíð íÝííðð ðíð çÞáçéá ðíð FreeBSD (áéá ðáñÙááçéñá áßðáð í MAINTAINER èÙðíéíð port), ááí áßíáé Ùó÷çè èáÝá íá ðñíðéÝóáðá ðí èáßíáñ [maintainer update] ððçí áñ÷Þ ðçð “Synopsis” ðáð. ÌðóáÞðíðá ùíðð íá èðéçéáßðá íá èÝÓáðá ðçí ðéíÞ ðíð “Class” ðçð áíáóííÙð ðáð ðá maintainer-update. ðóé ùðíéí íÝéíð ðçð ñÙááð áíÙðððéðç áó÷ ðéççéáß íá ðçí áíáóííÙ ðáð áá èá ÷ ñáçÙæáðáé íá áçÝáíáç áí ùíððð áóáßð áßðáð í maintainer.
- *Íá áßðáð áçñéááßð & ððáðéðñéíÝíé.* ¼ðí ðáñéóóóðáññáð ðéçñíóíñßáð áñÙðáðá ð÷áðéçéÙ íá ðí ðñúáççíá ðíð áíðéíáðóðßæáðá, ðóóí áðíÝííðáé íé ðéçáííóçðáð íá ðÙñáðá íéá ÷ñÞðéíç éáé ðóððÞ áðÙíðçðç.
- ÕðððáñéçÙáðá ðçí Ýçáíðç ðíð FreeBSD ðíð ÷ ñçóçéííðíéáßðá (ðáñáçÙðóð èá äýíá ððð ððÙñ÷áé ððáçéñéíÝíí íÝííð ðíð ððíñáßðá íá ðí áñÙðáðá áððú) éáé ðíéáð áñ÷éðáçíéçÞð áßíáé ðí íç÷ÙíçíÙ ðáð. Áßíáé èáçéáßðá

÷ ñΠόεῖῖ ἰά ᾶñṼφᾶᾶ ἰά ὦñÝ÷ᾶᾶ εὔṼθῖᾶ ᾶδḆḭçç Ṽᾶῖῖῖ (ð.÷. ᾶδṽ Ṽἰᾶ CDROM Π εὔṼθῖᾶ ḭῖῖ ᾶᾶᾶṼᾶᾶ ᾶδṽ ὁῖ ᾶḆḭḭῖ) Π ἰᾶ ὁῖ ὀγᾶḭᾶ ᾶᾶ ὁῖ ᾶῖᾶñḭᾶᾶ ἰᾶ ὁῖ cvs(1) (ᾶᾶ ἰᾶᾶ, ḭṽṽῖ ḭñṽᾶᾶ ὁῖ ᾶῖᾶñḭᾶᾶ). Ἀἰ ÷ ñçᾶῖῖṼᾶᾶ ὁῖ FreeBSD-CURRENT, ᾶḭḭ ᾶḆἰᾶ ᾶᾶ ὁῖ ḭñḭῖ ḭñṼᾶᾶ ḭῖῖ ᾶ ᾶᾶ ñṽḆᾶᾶ εὔṼθῖᾶ, ᾶḭᾶᾶΠ ἰᾶ ᾶᾶᾶṼᾶ ᾶᾶ ἰᾶ ᾶῖῖḭᾶᾶ (ᾶᾶᾶṼ ᾶᾶ ὁᾶ ḭᾶἰᾶᾶṼ ḭñᾶᾶᾶᾶ) ᾶḆἰᾶᾶ, ᾶἰᾶᾶṼ, ḭῖṽ ᾶñḆᾶᾶ ᾶᾶ ὁḭ÷ἰṼ. ἰᾶ ÷ ñΠᾶᾶ ὁῖ FreeBSD-CURRENT ḭñÝḭᾶ ἰᾶ ὁᾶᾶ ḭᾶᾶᾶῖῖῖῖῖ ἰᾶ ḭñῖῖ÷Π ᾶᾶ ἰᾶ ᾶῖᾶñḭᾶῖ ὁḭ÷ἰṼ ὁῖ ὀγᾶḭᾶṼ ὁῖḭḭ.

- ὈῖḭᾶᾶṼᾶᾶ ᾶᾶ ὁᾶᾶ ñḭῖḆᾶᾶ ḭῖῖ ḭᾶᾶÝ÷ᾶᾶ ὁῖ ᾶñ÷ᾶḆἰ make.conf ὁῖ ὀγᾶḭᾶṼ ᾶᾶ. Ὀῖᾶᾶᾶ ḭṽḭ ç ÷ ñΠḭḭ ὁḭḭ ᾶḭῖᾶḆḭ –02 ὁῖḭ gcc(1) ᾶḆἰᾶ ᾶṽᾶḭḆ ḭḭᾶᾶṼṽṽ. ḭᾶṽṽῖ ḭῖḭ ç ñṼᾶᾶ ἰᾶṼḭḭḭḭ ὁῖḭ FreeBSD ᾶᾶ ᾶᾶ ᾶᾶᾶ ṽ÷ᾶ ὁᾶ patches ḭῖḭ ἰᾶ ᾶῖῖḭḭῖῖ ᾶḭḭṼ ὁᾶ ḭñᾶᾶᾶᾶ ᾶḆἰᾶ ᾶἰᾶᾶṼ ᾶḭṽḭḭḭ ὁῖḭ ἰᾶ ᾶἰᾶḭḭṼ ὁᾶᾶ ᾶḭḭḭ ὁṼῖῖῖ ḭñᾶᾶṼṽṽ ᾶḭᾶᾶᾶ ᾶᾶ Ṽ÷ᾶᾶ ὁῖ ÷ ñṽṽ Π ὁῖ ᾶῖḭḭḭῖ ᾶḭᾶᾶᾶ ἰᾶ ὁῖ εὔṼᾶᾶ. Ἀἰ ὁᾶ ḭñᾶᾶᾶṼ ὁᾶᾶ ἰḭᾶῖᾶᾶ ὁᾶ ᾶḭḭ ὁῖ ḭñṽᾶᾶᾶ ὁῖḭ optimizations ἰḭᾶᾶ ἰᾶ ὁᾶᾶ ᾶḭᾶῖḭῖῖῖ ṽḭᾶ ᾶᾶ ὁḭḭḭḭḭᾶᾶ ᾶḭḭḭ ἰ ḭñṽḭḭ ÷ ñΠḭḭ ὁῖḭ FreeBSD.
- Ἀἰ ὁῖ ḭñṽᾶᾶṼ ὁᾶᾶ ᾶῖḭḭ ὁῖḭ ḭñḆἰᾶ, ὁṽᾶ ἰᾶ ᾶḆᾶᾶ ḭñᾶḭῖᾶḭῖᾶ ἰᾶ ᾶḭᾶᾶ ᾶᾶ ὁᾶᾶ ᾶḭḆḭ Ṽἰḭᾶ ḭḭḭῖḭḭḭḭ. (Ἀἰ ᾶḆἰᾶ ἰᾶṼᾶᾶ ἰᾶ ὁᾶᾶ ὁῖḭᾶᾶṼᾶᾶ Ṽᾶᾶ ᾶᾶ ᾶᾶᾶḭḭ, ᾶῖṽ ὁῖ ἰṽῖ ḭῖḭ ᾶᾶ ᾶᾶᾶṼᾶᾶ ᾶḆἰᾶ ἰᾶ ᾶḭḆᾶᾶ ÷ ññḭḭ ὁῖ ÷ ññḭ ḭῖḭ ᾶḭᾶᾶᾶ ç ᾶṼḭḭ ḭñᾶᾶṼṽṽ ὁῖḭ ᾶḆῖῖ, ᾶᾶṼ ᾶᾶ ᾶḆἰᾶ ᾶᾶᾶ ᾶᾶᾶ ἰᾶ ὁῖḭᾶᾶṼᾶᾶ ἰṽῖ ὁᾶ ἰṼḭḭ ḭῖḭ ᾶṽñᾶḆᾶ ὁ÷ᾶᾶṼṽṽ):
  - ὁᾶᾶ ñḭῖḆᾶᾶ ὁῖḭ ḭñḆἰᾶ ὁᾶᾶ (ᾶᾶ ḭῖᾶṼᾶ ὁḭḭᾶḭṽṽ Ṽ÷ᾶᾶ ᾶᾶᾶᾶḭḭᾶᾶᾶ Ṽἰᾶ ὁῖḭ ἰç÷ṼῖᾶṼ ὁᾶᾶ)
  - ἰᾶ Ṽ÷ᾶᾶ ἰᾶñᾶḭῖḭῖᾶᾶ ᾶḭῖᾶṼᾶᾶ debugging ὁῖḭ ḭñḆἰᾶ ὁᾶᾶ (ṽḭḭḭ ð.÷. ὁῖḭ ᾶḭῖᾶḆḭ WITNESS) ᾶᾶ ἰᾶᾶ ἰᾶ ὁῖ ḭñṽᾶᾶᾶ ὁῖᾶ÷Ḇᾶᾶ ἰᾶ ὁḭṼñ÷ᾶ ᾶᾶᾶḭᾶᾶ ᾶḭḭḭ ὁᾶᾶ ᾶḭῖᾶṼᾶᾶ
  - Ṽἰᾶ backtrace, ἰᾶ ἰḭᾶṼᾶᾶ ἰᾶ ᾶᾶᾶñṼḭᾶᾶ εὔṼḭῖ
  - ἰᾶ Ṽ÷ᾶᾶ ᾶᾶᾶṼᾶᾶ ḭñᾶᾶᾶᾶᾶ ὁῖ ᾶñ÷ᾶḆἰ src/UPDATING ᾶᾶ ἰᾶ ὁῖ ḭñṽᾶᾶṼ ὁᾶᾶ ἰᾶᾶṼᾶᾶᾶ Π ṽ÷ᾶ ὁᾶ ᾶḭḭḭ (ᾶḆἰᾶ ὁḆᾶῖḭḭ ṽḭᾶ εὔṼḭῖḭ ᾶᾶ ὁᾶᾶ ñṽḆᾶᾶ ᾶᾶ ᾶḭḭḭ)
  - ἰᾶ ἰḭᾶḭḭᾶ ἰᾶ ḭñṼᾶᾶ εὔṼḭῖῖ Ṽᾶῖ ḭñḆἰᾶ ὁᾶᾶ ḭñṽḭḭῖᾶ ἰᾶᾶ (Ṽᾶᾶ ᾶḭῖᾶḆἰᾶᾶ ḭñᾶᾶᾶᾶ ἰᾶ ὁῖ ḭᾶᾶᾶ, ṽḭḭḭ ᾶḆῖῖῖ ḭῖḭ Ṽñ÷ᾶᾶ ἰᾶ ÷ ᾶᾶṼᾶ Π ᾶḭᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ḭῖḭ ḭḭᾶᾶᾶᾶᾶᾶᾶᾶ, ḭῖḭ ἰḭᾶḭḭ ἰᾶ ὁᾶᾶ ἰḭᾶᾶṼῖῖῖ ᾶᾶ ἰᾶ ḭñḆᾶᾶ ṽḭᾶ Ṽ÷ᾶᾶ ḭñṽᾶᾶᾶ ἰ ḭñḆἰᾶᾶ)
- Ἀἰ Ṽ÷ᾶᾶ ḭñṽᾶᾶᾶ ἰᾶ εὔṼḭῖῖ port, ὁṽᾶ ἰᾶ Ṽ÷ᾶᾶ ᾶᾶᾶṼᾶᾶ ὁᾶᾶ ᾶḭḆḭ ḭḭḭῖḭḭḭḭḭ. (Ἀἰ ᾶḆἰᾶ ἰᾶṼᾶᾶ ἰᾶ ὁᾶᾶ ὁῖḭᾶᾶṼᾶᾶ Ṽᾶᾶ ᾶᾶ ᾶᾶᾶḭḭ, ᾶᾶṼ ᾶᾶ ᾶḆἰᾶ ᾶᾶᾶ ᾶᾶᾶ ἰᾶ ὁῖḭᾶᾶṼᾶᾶ ἰṽῖ ὁᾶ ἰṼḭḭ ḭῖḭ ᾶṽñᾶḆᾶ ὁ÷ᾶᾶṼṽṽ):
  - ḭῖᾶ ports Ṽ÷ᾶᾶ ᾶᾶᾶᾶᾶᾶᾶᾶ
  - ἰᾶᾶᾶᾶḭḭḭ ὁῖḭ ḭᾶᾶᾶṼᾶᾶᾶᾶ ḭῖḭ ἰḭᾶḭḭ ἰᾶ ᾶḭḭᾶṼᾶῖῖῖ ὁᾶᾶ ḭñᾶᾶῖḭḭῖᾶᾶ Ṽἰᾶ ñḭῖḆᾶᾶ ὁῖḭ ὁḭḭḭᾶᾶᾶ ὁῖḭ ᾶñ÷ᾶḆἰ bsd.port.mk, ṽḭḭḭ ð.÷. ç ἰᾶᾶᾶᾶḭḭḭ ḭᾶᾶᾶṼᾶᾶᾶᾶᾶ PORTSDIR
  - ἰᾶ Ṽ÷ᾶᾶ ᾶᾶᾶṼᾶᾶ ὁῖ ᾶñ÷ᾶḆἰ ports/UPDATING ᾶᾶ ἰᾶ ὁῖ ḭñṽᾶᾶṼ ὁᾶᾶ ἰᾶᾶṼᾶᾶᾶ Π ṽ÷ᾶ ὁᾶ ᾶḭḭḭ (ᾶḆἰᾶ ὁḆᾶῖḭḭ ṽḭᾶ εὔṼḭῖḭ ᾶᾶ ὁᾶᾶ ñṽḆᾶᾶ ᾶᾶ ᾶḭḭḭ)

- Ἀḭῖᾶᾶᾶ ὁᾶᾶ ᾶᾶᾶᾶᾶ ᾶḭḆᾶᾶ ᾶᾶ ἰṼᾶ ÷ ᾶñᾶḭḭḭḭḭḭḭḭḭ. ἰᾶ ἰᾶᾶᾶṼᾶ ὁḭḭ ἰñḭḆḭ “ὁḭ” ᾶᾶᾶᾶ, εὔṼḭῖḭ ḭñÝḭᾶ ἰᾶ ὁῖḭῖḭᾶᾶ εὔḭᾶ ḭῖḭ ἰᾶ εὔṼᾶᾶ ὁῖ ὁṼᾶ Π ὁῖ ᾶḆἰᾶ” ᾶᾶ ᾶḆἰᾶ ḭῖṽ ὁḆᾶῖḭḭ ṽḭᾶ ᾶᾶ ὁḭ÷ῖῖ ᾶᾶṽᾶḭḭ ᾶḭᾶᾶᾶᾶ ᾶḭḭ ὁᾶᾶ ἰᾶᾶᾶṼᾶ ḭῖḭ ḭᾶᾶᾶṼṽṽ ὁᾶᾶ ᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ἰᾶ ᾶᾶṽᾶḭḭ ἰᾶ ὁῖ ᾶḆᾶ ἰᾶ ὁῖḭῖᾶḆᾶᾶ ὁᾶᾶ ἰṼḭḭ ὁῖḭ FreeBSD ᾶḆἰᾶ ἰᾶ ὁᾶᾶṼᾶᾶ ᾶᾶᾶᾶ. ḭῖᾶṼᾶ ὁῖḭḭ ἰṼᾶᾶᾶ ᾶḆἰᾶ ḭñṽῖṽᾶḭḭ ἰᾶ ñṽḆᾶᾶ ὁḭḭ freebsd-questions ḭᾶṼ ἰᾶ ᾶῖῖῖᾶᾶᾶᾶ ἰᾶ ᾶᾶῖṽᾶᾶ ᾶᾶᾶᾶΠ ὁḭḭ ᾶṼḭḭ ἰᾶᾶᾶᾶ ḭñᾶᾶṼṽṽ.

- [illegible]

#### 4.2. Ðñéí áñ÷βóåôå

Αί ÷ η̇ς̇ ο̇εί̇ι̇θ̇ι̇ε̇α̇β̇ο̇ά̇ ο̇ι̇ δ̇η̇υ̇α̇ν̇α̇ι̇ι̇ά̇ send-pr(1), ο̇έ̇α̇ι̇ρ̇η̇α̇δ̇ο̇ά̇β̇ο̇ά̇ υ̇ο̇έ̇ ς̇ ι̇α̇δ̇α̇ά̇ε̇ς̇ο̇β̇ δ̇α̇ν̇ε̇α̇Ū̇ε̇ε̇ι̇ḟȯṙȯ VISUAL (P ς̇ ι̇α̇δ̇α̇ά̇ε̇ς̇ο̇β̇ δ̇α̇ν̇ε̇ȧŪ̇ε̇ε̇ι̇ḟȯṙȯ EDITOR α̇ι̇ α̇α̇ι̇ α̇β̇ρ̇α̇έ̇ ι̇ν̇ε̇ο̇ι̇Ÿ̇ic c VISUAL) Ÿ̇ ÷̇ α̇έ̇ ε̇Ū̇θ̇ι̇ε̇ ε̇γ̇α̇έ̇ς̇ ο̇εί̇ḃ.

[illegible]

Óεαρονάοοάβoά uοέ οi δñυάñáíá áεεεεεαñάoβáο οi ιδiβι ÷ñεοέιιδiεάβoά ááí εá áεεÚiáε ιýoά οi δáñεá÷uáñι ιýoά οε ιññoP οiο εάεiÝño δiο óóÝεiáοá δñέi áoóu oóÚoáε oóι óýoóçíá GNATS οiο FreeBSD. Δέi óóáεáñεñéÝiá, áí οi δñυάñáíá áεεεεεαñάoβáο óáo áδiíáoáβεáε áóóuιáóá áεá οi ιβεrò εÙεá ñáñιPò εáεiÝño, áεεÚεáε οiοò ÷áñáεòPñáo óóεiεéÝoç íá εáιÚ P áðáíááβiáε oóιοò ÷áñáεòPñáo áεεááPò ñáñιPò, οúoá εÙεá patch δiο óóÝεiáοá ιδiñáβ íá áβiáε áíoáεpò Ú÷ñεoóι. Áðu οçι Úεεç, óóá δááβá oçò áíáοiñÚò δñiáεPíáοiò óá ιδiβá δáñéÝ÷iοi áδεu εáβiáñι áβiáε δéι áiεééu íá Ý÷áε δáñβδiò 70 óóPεáo ç εÙεá ñáñιP. óóé áεááÚεáóáε δéι áýéiεá οi εáβiáñι oçò áíáοiñÚò ιÝóá áðu οi web interface íáo.

Δάνυιρέα θήνιόι ÷ þ ÷ ñæŨæáoæ éæ úóái, áíðß áéá ðí aññáæäßí send-pr(1), ÷ ñçóéíðíéäßóð óç öüñíá ððíáíεþð áíáóíñþí ðíò Ÿ ÷ æ ç éóóíóæßáá íáo. Ç áíðεañáoþ éæ áðéúεεçόç éæíŸñó ðíññäß íá áðçñáŨóáε óç ññóíðíßçόç ðíò éæíŸñó. Óá ñáñέŸð ðañéððóáéð ðíññäß íá ÷ ñáéάόðäß áεüíá éæ ðí aññáæäßí uuencode(1) áéá íá áßóðá óßáíñíε úðε Ÿ íá patch öðŨíáε úð àíŨð ÷ ùñßð áεéάŸð.

[illegible]





êÛðíêí ìç÷Ûíçíá òí ìðíßí ìðñíáß íá óðáßêáé email áêêÛ ááí ìðñíáß íá êÛááé, ðñò èá ðñÝðáé íá ðññóÝíáðá ðé áñáñìÝð  
From: éáé Reply-To: íá Ý÷íðí òçí ðñáñíáðéêÛ óáð email áéáýððíðç. Ìðñíáßðá òðóééá íá óðáßêáðá óðñí ááðòò óáð ð  
êÛðíêí Ûêêí Ýíá áíðßáñáðí òçð áíáöîñÛð ðñíáêÛíáðíð ðññóéÝðñíðáð ðéð éáðÛêêçáð Cc: áñáñìÝð.

ÌáðÛ èá ááßðá ðéá óáénÛ áðñ ðááßá ðéáð áñáñìßð:

- *Submitter-Id*: Ìçí òí áêêÛíáðá áðòò. Ç ðññéáêñéóìÝíç òêíß òñò, `current-users`, áßíáé òòóðß áêùíá êé áí ÷ñçóéíðñéáßðá òí FreeBSD-STABLE.
- *Originator*: Áðòò òí ðááßí áßíáé éáñíêêÛ ðññóðíðêçñìÝíí ìá òí ùñíá ðñò ðñÝ÷íðñò ÷ñßóðç. Áí áðòò ááí áßíáé òòóðò, ðáñáêáêß òðíðêçñðóðá òçí òêíß áððñý òñò ðááßíò ìá òí ðñáñíáðéêù óáð ùñíá éáé ðññáêñáðéêÛ òçí email áéáýððíðç óáð ÌÝóá óá <éáé>.
- *Organization*: Áðòò òí ðááßí ááí ÷ñçóéíðñéáßðáé áéá òßðñðá óçíáíðéêù.
- *Confidential*: Áðòò òí ðááßí áßíáé ðññóðíðêçñìÝíí ìá no. Ááí Ý÷áé ðçíá íá òí áêêÛíáðá óá êÛðé Ûêêí, áðñý ááí òðÛñ÷íðí áíðéóðáððééÝð áíáöîñÝð ðññáêçìÛòùí óðí FreeBSD—ç òðêêñáß òùí ðññáêçìÛòùí áßíáé áñé÷ðß éáé áéáéÝóéíç ÌÝóò **CVSup** áéá ùêí òñí êùóíí.
- *Synopsis*: Óðíðêçñðóðá áðòò ìá ðéá óýíðñç éáé áêñéáß ðáñéáñáðß òñò ðññáêÛíáðíð. Ç synopsis ÷ñçóéíðñéáßðáé óáí òí êÝíá óáð email óá ò÷áðéêÛ ìá òçí áíáöîñÛ, éáêð ðéá óá êßóðáð áíáöîñðñí éáé ðáñéêßðáéð. Ìé áíáöîñÝð ðññáêÛíáðíð ìá ðáñéáñáðá ðáñéáñáðß òðí ðááßí áðòò óðíðêùð ááññýíðáé.  
¼ðò ðáßðáñá ðáñáðÛñ, áí ç áíáöîñÛ óáð ðáñéêáíáÛíáé êÛðíêí patch éáêù áßíáé íá ðáêêñíðáðá òçí áñáñìß òçð óýíðçð ìá òí êáßíáñí [patch]. Áí ðÛêé áßóðá ì òðáýððñð (maintainer) áéá êÛðíêí ÌÝññò òñò êðáêéá, éáêù áßíáé íá ðññóéÝóáðá òðç óýíðç òí êáßíáñí [maintainer update] éáé íá êÝóáðá òçí òêíß òçð áðéêáðáéßáð “Class” óá maintainer-update.
- *Severity*: Ìðñíáß íá ðÛñáé òêíß non-critical, serious ð critical. Ìçí áíðéáñÛðá òðáñáñéêêÛ. Áðñóýááðá íá ÷áñáêòçñßáðá ðéð áíáöîñÝð óáð critical áêòòð êé áí áßíáé ùíòò ìááÛêçð óçíáóßáð (ð.÷. root exploit, êÛðíêí panic ðñò ìðñíáß íá áíáðáñá÷êáß áýêñéá) ð serious áêòòð êé áí áßíáé êÛðé ðñò áöîñÛ ðñêêñýð ÷ñßóðáð (ðññáêÛíáðá ìá óðáêáêñéíÝñðò ðáçáñýð òðóéáðñí ð áñááéáßá òñò òðóðßíáðíð). Ááí áßíáé áðáñáßðçðí ðò ðé ðññáñíáðéóðÝð òñò FreeBSD èá áó÷íêçñýí ðéí ðññò ìá òí ðññáêçìÛ óáð áí òðáñáÛêêáðá áéá òçí óçíáóßá òñò áðáêáß òðÛñ÷íð áê ðñýð êùóííð ðñò òí êÛíáé áðòò—ìÛêéóðá, òðÛñ÷íðí ðññáñíáðéóðÝð ðñò ááññýí áíðáêðð áðòò òí ðááßí éáé òí áðñíáñí, áêñéáðð áðáêáß áððíß ðñò óðÝêñðí ðéð áíáöîñÝð Ý÷íðí òçí òÛðç íá òðáñáêéðñýí óá ðññáêÛíáðÛ òñòð.
- *Priority*: Ìðñíáß íá ðÛñáé òêíß low, medium ð high. Ðññòáñáéùðçóá high ðñÝðáé íá áßíáðáé ìñí óá áíáöîñÝð ðññáêçìÛòùí óá ðñíá áðçñáÛæíðí ðñáêéðéêÛ ùêñòð òñòð ÷ñßóðáð òñò FreeBSD éáé medium óáð ðññáêÛíáðá ðñò áöîññýí Ýíá ìááÛêñí ÷ñçóðñí.
- *Category*: ÁðééÝíðá ðéá áðñ ðéð áêùêñðéáð éáðçáññáð (áðñ òí áñ÷áßí <http://www.FreeBSD.org/cgi/cvsweb.cgi/src/gnu/usr.bin/send-pr/categories>):
  - `advocacy`: áíáöîñÝð ò÷áðéêÛ ìá òçí áçíùóéá áêêññá òñò FreeBSD. ×ñçóéíðñéáßðáé òðÛíéá.
  - `alpha`: áíáöîñÝð ò÷áðéêÛ ìá òçí ðéáðòòñíá Alpha platform.
  - `amd64`: áíáöîñÝð ò÷áðéêÛ ìá ðññáêÛíáðá òçð ðéáðòòñíáð AMD64.
  - `bin`: áíáöîñÝð ò÷áðéêÛ ìá ðññáñÛíáðá óðí ááóéêù óýóðçíá.
  - `conf`: áíáöîñÝð ò÷áðéêÛ ìá áñ÷áßá ððéíßóáñí, ðññáêéñéóìÝíáð òêíÝð, êêð.
  - `docs`: áíáöîñÝð ò÷áðéêÛ ìá ðéð manual pages ð ááíêêÛ òçí òáêñçñßòòç.
  - `gnu`: áíáöîñÝð ò÷áðéêÛ ìá ðññáñÛíáðá GNU, ùðòð ð.÷. `gcc(1)` ð `grep(1)`.

- `i386`: *άίαοιή*ò ò÷άòέέ*Y*ò ιά òçί ðεάòöüñιά `i386` platform.
  - `ia64`: *άίαοιή*Yò ò÷άòέέ*Y*ò ιά òçί ðεάòöüñιά `ia64`.
  - `java`: *άίαοιή*Yò ò÷άòέέ*Y*ò ιά òçί ðεήðìçòç òçò *Άέέήέέ*ò Ìç÷άìò *Java™*. (Ìέ *άίαοιή*Yò *άέα* ðάέ*Y*òά òά *ήðì*ά *άðέ*Ü *άðάέ*ήγί òç *Java* *άέα* ή *òñY*ήò *έα*ðά÷ùñήγίòάέ òòçί *έα*òçάìñá *ports*.)
  - `kern`: *άίαοιή*Yò *άέα* òή ðòñ*Π*ιά.
  - `misc`: *ήέá*ððìòά *άά* òάέñέÜ*æ*άέ òά *έÜ*ðήέα *άðu* òέð ððüέήέðò *έα*òçάìñáò. (Óçìáεðòά ðùð *ά*βίάέ *άγέ*ή *ιά* ÷*άέ*á *ιέα* *άίαοι*Ü òά *άòð* òçί *έα*òçάìñá.)
  - `ports`: *άίαοιή*Yò ò÷άòέέ*Y*ò ιά òά *ports*.
  - `powerpc`: *άίαοιή*Yò ò÷άòέέ*Y*ò ιά òçί ðεάòöüñιά *PowerPC*.
  - `sparc64`: *άίαοιή*Yò ò÷άòέέ*Y*ò ιά òçί ðεάòöüñιά *SPARC*.
  - `standards`: *άίαοιή*Yò ò÷άòέέ*Y*ò ιά òçί òðìάáòüòçòά ιά òά *άέÜ*öñά *ðñü*ððά.
  - `threads`: *άίαοιή*Yò ò÷άòέέ*Y*ò ιά òçί ðεήðìçòç òüή *threads* òή *FreeBSD* (*άέαέέÜ* òή *FreeBSD-CURRENT*).
  - `usb`: *άίαοιή*Yò ò÷άòέέÜ ιά òή ððήóγòçìά *USB* òή *FreeBSD* *έαέ* òçί ððìòðñέήç òóέάðì *USB*.
  - `www`: *άέέά*Yò *Π* *άάέ*ðεðάέð òòçί *άέέ*ðάέ*Π* òάέáά òή *FreeBSD*.
- *Class*: *Άέα* òή ðάáβì *άòöü*, *άðέέY*ήòά *ιέα* *άðu* òέð ðάñάέÜòù òέή*Y*ò:
- `sw-bug`: *software bugs*.
  - `doc-bug`: *έÜ*έç òòçί òάέìçñáòç.
  - `change-request`: *έαY*άð *έαέ* *άέð*ðάέð *άέα* ðñüòέάðά ÷*άñάέ*ðçñέóðέέÜ *Π* *άέέά*Yò òά ððÜñ÷ήòά.
  - `update`: *άίçìñðάέð* òüή *ports* *Π* Üέέü *ðñìñáñìÜ*òüή ðήò òðέÜ÷ήήóάέ *άðu* òñáðìòð.
  - `maintainer-update`: *άίçìñðάέð* òά *ports* *άέα* òά *ήðì*ά òóìòçñááòά *άóá*ð.
- *Release*: Ç *Yέä*ìòç òήò *FreeBSD* ðήò ÷ñçóέήðήέαáòά. *Áòöü* òή ðάáβì òðìðέçñðìάóάέ *άòöü*ήòά *άðu* òçί *send-pr*(1) *έαέ* ÷ñάέÜ*æ*áðάέ *ιά* òή *άέέÜ*ήòά *ìü*ή òòçί ðáñððòùòç ðήò òóYέήòά *ιέα* *άίαοι*Ü ðñì*æ*ðìáðìò *άðu* Üέέì ìç÷Üήçìά, *έέ* ü÷έ *άðu* *άòöü* ðήò *Y*÷άέ òή ðñü*ü*έçìά.

ÔÝèìò, òðÛñ÷:áé íéá óáénÛ áðü ðããá íà ðãñéóóüôãñò áðü íéá ãñàìÝò òì éáéÝía:

- [illegible]

- *Fix*: ΈάοŨ θηιθβιγός εŨθιεί patch P θιθςŨ÷έόθι εŨός θιθ ιάθαιŨ/αθιθάγας θι θηηάεθιά (εŨός θιθ ũ÷έ ιυθι αιθςŨ ũθιθιŨ Ḃ÷άς θι θιεί θηηάεθιά ιά θι αθιθάγας, αςςŨ ιθιθας αςθις έας ιά αιθςθας εŨθιθιθι θηιθαιθιθόςθι ιά έαθαςŨας όθι θηαιθιθόςθι αέθβι θιθ θηιθςθιθιθι). Αί αιθι Ḃ÷άς αŨάας εŨθιέας έαŨά, ιθιθαςθι θŨθιθι ιά αθθαςθι αθου θι θαιθι έαςθι. Αθιάς θιθς έαςθιθι αθι θι ιά εŨθιθι αθςθι αέαςθιθι.

#### 4.5. ÓôÝěĩíôáò ôçí áíáöĩñÛ

14οάρι οάεαερόαόα ιά οι ανΰοειι, όγι οοιθερνωός ός ό ουνιό, εαε όρόαόα οι εαβιαρι ός άράοινΰο οά Υία αν-÷άβι, οι  
 θνωάνηιιά send-pr(1) εα οάο άαβιαε ιεά θνωιθνιόθ P send, e)dit or a)ort?. Ιοιναόα όουα ιά θάόόόαόα s αεά ια  
 οοια-÷όαόα εαε ιά οάεαβ ό άράοινΰ, e αεά ια ιαεερίόαόα θΰε οι εαειαφανΰοι οάο, P a αεά ιά άαεαόαεαβωόα. Αί  
 άθεεΥιαόα οι οάεαόαβι, οι εαβιαρι ός άράοινΰο οάο εα θαναιάβιαε όοι άβόει (ό send-pr(1) εα ανΰοαε οι υνιιά οιθ  
 αν-÷άβιθ θνει οαμιαόόαε), ιθουα ιθιναόα ιά οι άθαιαηάαόαόαόα ιά όγι όόο-÷α οάο ανηυόαηα P ιά οι ιαόαόΥηαόα οά  
 εΰθιει όύόόα ιά εαεγόαης όύιαός αεεόγιο, θνει ιά οι οάαβεάα ιά όγι άθεεριαθ -f ός send-pr(1):

```
% send-pr -f ~/my-problem-report
```

Áðöþ ç áíörēþ éá æéaaŨóáé íéá áíáoirnŨ ðñiæÞiaóioð áðu öi añ÷÷aðī, éá eŨíaé eŨðiérōð æÉÝā÷rōð óóa ðañéā÷üàíá,  
éá óâÞóáé óá ó÷üëéá éáé óóâÞéäé ôçí áíáoirnŨ.

## 5. Αἰτίολογία

Ινέεδ γ αράοινŪ óáo εáoð÷÷úñçεáß, εá ðŪŪáoðá ιέα áðŪíóççç ιŸóú email ðíò εá ðáñέεαíáŪíáε ðíí áñέεíú ðíò Ÿ÷÷áε ð÷÷áoεóóáß ιá ðçí αράοινŪ óáo εάε ιέα áεáγέοíóç URL υðíò ιðíñáßðá ιá áεάáŪóáoðá ðçí αράοινŪ εάε ðçí εáoŪóóáoð ðçð. Ιá εßáç ðγ÷÷ç, εŪŪίεíð εá áíáεáoáñεáß áεά ðçí αράοινŪ óáo εάε εá ðñíóðáεßóáε ιá εýóáε ðí ðñúáεçía Þ ðíòεŪ÷÷έóðíí, áŪŪεíáá ιá ðçí ðáñÞððóóç, ιá óáo áιçáßóáε áεáoð ááí áßíáε ðñúáεçía. Έá áεáíðίεßóóá áóðúíáoðá áεά εŪεá áεεάáß ðóçí εáoŪóóáoç ðçð αράοινŪð, εάε εá ðáßñíáoðá áíðáñáoðá ιŸóú áεεçεíáñáoðáo ιá ιðίεάáßðíðá ó÷÷εέá Þ patches óðŸεíáε εŪŪίεíð óáí áðŪíóççç ðóçí αράοινŪ óáo.

Αί ἐϋδιερό οάο æçðþóáε ἀδέδεΎίí ðεçñĩoiñßào þ òιçεὰßòà èÛòε þ áíáεáϑøòàò èÛòε ðĩò αáí Ύ÷-àòà áíáoΎñáε óóçĩ  
 áñ÷-éèþ οάο áíáoĩñÛ, òuòà ÷ñçóεĩñðĩεþóòà Ύíáí áðu òĩòò áεuεĩðεĩòò òñuðĩòò áεá íá óòáßεàòà óòĩðεçñuíaóεéΎò  
 ðεçñĩoiñßào:

- Ἰ δὲι ἀγέρετὸ ὀνυθτὸ ἀβρίαῖ ἰά ἀεῖρετὸεβόαδᾶ οἱ ὀγίααῶνι ὀογί ὀάεβᾶά ὀοδὸ ἀράοινῒḲ, ὀγί ἰθίβᾶ ἰθίπᾶβᾶ ἰά ἠᾶᾶβᾶ ἄθῒ ὀγ ὀάεβᾶά ἀράεβᾶὀογὀδὸ ὀνι ἀράοινῒ (http://www.FreeBSD.org/cgi/query-pr-summary.cgi?query). Ἀί ἀεῖρετὸεβόαδᾶ οἱ ὀγίααῶνι ὀιῶ ὕ ÷ ἄε ὀοί εὔὀου ἰὕπῒ ὀ ὀάεβᾶά εᾶ ἠπῒβᾶε ὀι ὀπᾶᾶᾶἠἰᾶ ἀεῖεῖᾶᾶᾶὀβᾶδ ὀάδ ἰᾶ ὀι ὀοὀὀᾶ ἄθἰὀὀεῖᾶ ἔᾶε ὀι ὀοὀὀᾶ εῖᾶἰ (ἠᾶᾶᾶ ἰ ὀὀεῖᾶᾶᾶὀὀδ ὀάδ ὀθἰὀὀᾶᾶᾶε ὀγί ἠεὀῖᾶὀ ἠῒὀᾶᾶᾶὀ ὀπᾶᾶᾶὀὀᾶ).
- Ἀράεᾶεὀεὀεὔ ἰθίᾶβᾶ ἰά ὀάβᾶὀᾶ ἄδεὔ ὕἰᾶ ἰβἰὀἰᾶ ὀὀ ἠεᾶῖὀὀὀ <bug-followup@FreeBSD.org>, ὀπἰὀᾶ ὕ ÷ ἰᾶὀδ ἰά ἠὔᾶὀᾶ ὀι ὀοὀὀᾶ ἠᾶεἰῒ ἀράοινῒ ὀοί εῖᾶἰ ὕὀὀ ἰὀὀᾶ ἰά ὀπἰ ἠᾶᾶε ὀι ὀὀὀὀᾶ ὀᾶᾶᾶῖὀεὀὀὀ ἀράοινῒ ὀιῶ FreeBSD ἔᾶε ἰά ἰὕᾶᾶ ὀᾶ ὀεῖὔ ἀράοινῒ ὀπᾶᾶᾶ ἰ ἠὀὀὀὀὀὀ ὀι ἰβἰὀἰᾶ ὀάδ.

**ΌçιαΒυός:** Άί άάί οδιδανέεUάάα όι ουούυ ανέειυ άάότιηUό όοι έYία, όι δηυάηαιίά GNATS όιο ηηαάίπιαέ όέο άάότιηYό όά έαόççαιηβάο έά ιδανηάόόάβ έαέ έά άίηβιάέ ιέα ίYά άάότιηUό όçι ιοιβα ίαόU άάέYόαέ όοι έάά÷ άέηέόόP όιο όόόόπιάόιό GNATS. ρέέ ç άόUίόçόP όάό έά ίαβιάέ αόάιP ιY÷ ηέ ίά σUιαέ έUδιτέιό έάά άάότιηYό όιο άβιάέ έάάό÷ ÷ηçYίάό έUείό έαέ ίά όέο ίαέάέανβόάέ, έUόέ όιο ιδιηάβ ίά άβιάέ ίαόU άδU ιYηάό P έαέ τέυέέçηάό άάάηUάάό.

ĖŪėĩò ôñüďĩò:

Subject: that PR I sent

ÓùóóÛð ðñüðïð:

Subject: Re: ports/12345: compilation problem with foo/bar

Áí ç áíáöïñÛ ðñüäçìÛôüí ðáñáíÝíáέ óðçí έáðÛóðáóç “open” ðáñüèí ðïð ôí ðñüäçìá Ý÷áέ óðáíáððóáέ íá áìóáíßæáðáέ ðéÝíí, áðèðð óðáßèðá íέα áðÛíðçóç óðçí áíáöïñÛ (íá ôíí ðñüðí ðïð áíáðÝñáíá ðáñáðÛí), áíçãñíðáð ðùð þ ðùðá áέíñèðèçέα ôí ðñüäçìá.

## 6. ÁíáöïñÝð

ÐáñáέÛðù έá áñáßðá èÛðíέαð ðçãÝð ðïð áßíáέ ó÷áðέέÝð íá ôí èÝíá ðüí áíáöïñþí ðñüäçìáðð. Ááí áßíáέ íέα ðèþñçð þ áðáñèðð èßóðá, òóóέέÛ.

- How to Report Bugs Effectively (<http://www.chiark.greenend.org.uk/~sgtatham/bugs.html>)—íέα ðíëý έáèþ Ýέèáóç áðü ôíí Simon G. Tatham ðïð ðáñέáñÛðáέ ðùð íðñáßðá íá áñÛðáðá ÷ ðóέíáð áíáöïñÝð ðñüäçìáðüí (ü÷έ ïüíí áέα ôí FreeBSD).
- Problem Report Handling Guidelines ([http://www.FreeBSD.org/doc/el\\_GR.ISO8859-7/articles/pr-guidelines/article.html](http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/articles/pr-guidelines/article.html))—÷ ðóέíáð ðèçñíññßáð áέα ôíí ðñüðí íá ôíí íðíßí ÷ áέñßæáðáέ óέð áíáöïñÝð ðñüäçìáðüí ç ðñüá áíÛððçðð ðïð FreeBSD